

Gindin, Irene Lis

Mediatization(s) Studies / Irene Lis Gindin ; Gastón Cingolani ; Ana Slimovich ; editado por Sandra Valdettaro. - 1a ed. - Rosario : UNR Editora, 2021.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-702-499-9

1. Ciencias de la Comunicación. I. Cingolani, Gastón. II. Slimovich, Ana. III. Valdettaro, Sandra, ed. IV. Título.

CDD 302.2301







#### **Directora**

Dra. Sandra Valdettaro

#### Co-directora

Dra. Natalia Raimondo Anselmino

#### **Comité Académico**

Dra. Mariana Maestri Dra. María Cecilia Reviglio Dra. Florencia Rovetto Gonem Dra. Mariana Patricia Busso Lic. Mariángeles Camusso Dra. Irene Lis Gindin

# Coordinadora del Área de Vinculación Académica Internacional

Dra. Mariana Patricia Busso

#### Coordinadora de Comunicaciones

Lic. Mariángeles Camusso



Paolo Granata

In Media(tization) Studies we love metaphors	122
Carlos A. Scolari	
The Mediation of Responsibility in Mediatized Societies: A Historical Perspective	149
Stefanie Averbeck-Lietz & Erik Koenen	
Media and Cultural Studies in Umberto Eco perspective Lucrecia Escudero Chauvel	172
Circulation: Conceptual journeys	197
Antônio Fausto Neto	
Circulation(s) on mediatic platforms: another bridge on mediatizations between Latin American and Europe?  José Luis Fernández	228
Online press and types of readers. Responses from the public and recognition logics in comments to the news of the Argentinian newspaper La Nación	ne <b>251</b>
Natalia Raimondo Anselmino	
Mediatization of Politics on Instagram in Argentina	279
Ana Slimovich  Sandra Valdettoro  Sandra Valdettoro  Gastón Cingolani  Gastón Fernández  Mariano Folivero  Mariano Granata  Cuillermo Granata	

#### Mediatization(s) Studies

Antonio re Fernandi José Luis Fernandi José Luis Fernandi Mariana Maestri Mariana Escudero Lucrecia Escudero Lucrecia Raimondr Matalia Raimovich Matalia Porto Li

Time, Written News and Digital Media: The Semiotics of Live
Blogs 317

Pablo Porto López

Massimo Ler Ximena Tc Ximena Tc Ximena Tc Ricardo Ricardo Norir Marir

The Digital Helmsman: Semiosis, Disintermediation and Artificial Intelligence

345

Massimo Leone

**Interaction in University Spaces** 

361

Ximena Tobi

Epistemological, Theoretical and Critical Considerations on Big
Data 378

Ricardo Diviani

Geodatification: Epistemologies of a Metahuman Presence 399

Joan Ramón Rodríguez-Amat

Big Data in the Spotlight: echoes of an uncertain transition 430

Irene Lis Gindin y Mariana Patricia Busso

ndra Valdettaro ndra Valdettaro ndra Cingolani Gostón Cingolani Alberto Scolari Daolo Granata Daolo Alberto Scolari Daolo Alberto Scolari

4

#### Mediatization(s) Studies

Gaston Ciria Mariano Fernance Guillermo Olivera Carlos Alberto Scolari Paolo Granata Stefonie Averbeck-Lietz Antonio Fausto Neto José Luis Fernández Escudero Chauvel riana Maestri

And Slimov Poblo Porto Lóp Massimo Leone Ximena Tobi

Is Doctor and Pos-Doctor in Communication from National University on Rosario, Argentina. Master in Social Sciences by Flacso. Full Parallel Studion Cultural Studion in Cultural Studies at UNR. She is Director of CIM, Center for Research in Mediatizations, UNR. She is Director of the Book Collection "Communication/Languages/Culture" of UNR Editora. Author of "Los envoltorios de la mediatización: segregación y extimidad", in Nadja, Lo inquietante de la cultura, Rosario: 2021; "El virus es el mensaje", in Grimson A. Director, El futuro después del Covid-19, Bs As: 2021; "The gender dispute in actual mediatization: between passion, empowerment and disciplined sexualities", in Scolari C., Fernández J. L. y Rodríguez-Amat M. comp., Mediatizations. Theoretical conversations between Europe and Latin America. Londres: Intellect, 2020; Conversaciones en PanMedia, Rosario: UNR Editora, 2020.

sandravaldettaro@gmail.com

#### **Gastón Cingolani**

Is Director of the Institute for Research and Experimentation in Art and Criticism (IIEAC) at the National University of Arts (UNA) at Buenos Aires, and President of Argentine Semiotics Association. He is Professor in Communication and Semiotics of Media at UNA and at National University of La Plata (UNLP). His research focuses on mediatization and aesthetic experience. He is the author of Discursividad Televisiva [Television Discursivity] (Edulp, 2006, as editor) and Cristina, un espectáculo político [Cristina, a political show] (Prometeo, 2019) in co-authorship with Mariano Fernández.

gastoncingolani@gmail.com

#### Mariano Fernández

Is Professor at the National University of La Plata and the National University of the Arts in Buenos Aires. PhD in Social Sciences at National University of La Plata and postdoctoral fellowship in Sociology at the University of Lausanne. His research interests are related to the mediatization of public space, the study of political discourse and the formation of collectives mobilized by public problems. He published the books *Lo público en el umbral. Los espacios y los tiempos, los territorios y los medios (The public-ness at the threshold. Space and time, territories and* media, 2014) y *Cristina, un espectáculo político. Cuerpos, colectivos y relatos en la última presidencia televisiva (Cristina, a political spectacle. Bodies, collectives and narratives in the last television presidency 2019*, co-authored by Gastón Cingolani).

mariano.fernandez@perio.unlp.edu.ar

#### **Guillermo Olivera**

Holds academic degrees in Communication Studies as well as Modern Languages (German and French). After his 6-year-long post-graduate training in Semiotics (Magister, National University of Córdoba, Argentina), he completed his PhD in Critical Theory & Cultural Studies at the University of Nottingham (England). After an early academic career at the National University of Córdoba and having subsequently held lecturing and research positions at the Universities of London and Nottingham, he is currently a Lecturer in Latin American Studies at the University of Stirling

(Scotland). His books include *Laboratorios de la mediatización. La experimentación con materiales mediáticos, la teoría y la crítica cultural argentina, 1965–1978* (Oxford: Peter Lang, 2011) and *Estudios Queer. Semióticas y Políticas de la Sexualidad* (co-edited with Fabricio Forastelli, La Crujía: Buenos Aires, 2013). His research focusses on Argentine film, mediatization processes and theory, as well as LGBTIQ+ identity politics.

guillermo.olivera@stir.ac.uk

#### **Paolo Granata**

Is an educator, innovator, and a cross-disciplinary media scholar. Over 20-year academic career in research, teaching, and public engagement, he has held positions at the University of Bologna, the Academy of Fine Arts in Bologna and Turin, and recently at the University of Toronto. In 2019 he founded the Media Ethics Lab (<a href="www.mediaethics.ca">www.mediaethics.ca</a>), a research hub that studies the ways that digital media practices and emerging technologies are marked by ethical issues and decisive political, societal, and cultural questions. He has authored a number of essays and bookchapters published in Italian, English, French and Spanish. His main books are: Arte in Rete (2001), Arte, estetica e nuovi media (2009), Mediabilia (2012), and Ecologia dei media (2015); forthcoming Introduction to Media Ecology (2022).

paolo.granata@utoronto.ca

#### **Carlos Alberto Scolari**

Is Full Professor at the Department of Communication of the University Pompeu Fabra, Barcelona, where he coordinates the PhD Program in Communication. He has a Ph.D. in Applied Linguistics and Communication Languages (Sacro Cuore Catholic University of Milan, Italy) and a Degree in Social Communication (University of Rosario, Argentina). He's lectured about interfaces, transmedia storytelling, media ecology and interactive communication in more than twenty-five European, Asian

and American countries. His latest publications are: *Ecología de los Medios* (2015), *Teens, Media and Collaborative Cultures* (2018), *Las Leyes de la Interfaz* (2018), *Media Evolution* (with F. Rapa, 2019) and *Cultura Snack* (2020). He's been the Principal Investigator of the Horizon 2020 "Transmedia Literacy" and the Spanish "Transalfabetismos" research projects (2015-18), and since 2020 he coordinates the "Platcom" research project.

carlosalberto.scolari@upf.edu

#### **Stefanie Averbeck-Lietz**

Is a Full Professor at the ZeMKI, Center for Communication, Media and Information Research, University of Bremen. She is leading the ZeMKI-Lab "Communication History and Media Change". She has worked as a University lecturer of Theory and Sociology of Public Communication/ Media Ethics at the University of Leipzig up from 2005. She was a Contract Professor at the Institute of Communication and Media Research of the University of Zurich (2008-9) and a Deputy Professor at the Department of Communication at the University of Muenster (2010-11). She received her doctorate in 2000 from the University of Muenster with a thesis on the intellectual history of Newspaper Studies in the Weimar Republic and got her Venia Legendi at the University of Leipzig with a study (Habilitation) on French communication theories. Currently she is leading the DFG-Projekt (German Research Foundation) on the "Communication History of the League of Nations". She is an editor (together with Leen d'Haenens) of Communications. The European Journal of Communication Research.

stefanie.averbeck.lietz@uni-bremen.de

#### **Erik Koenen**

Ph.D., is a postdoctoral researcher at the Centre for Media, Communication, and Information Research (ZeMKI) at University of Bremen, Germany. He is working there on a project funded by the German Research

Foundation on the communication history of the League of Nations in the interwar period. He received his PhD from University of Leipzig, Germany, with a study on knowledge transformations between German newspaper science and journalism in the Weimar Republic. His main areas of historical research in communication studies include digital methods, history of communication science, and communication history of the 19th, 20th, and 21th century. From 2019 to 2021, he holds an interim professorship for communication history at University of Leipzig, Germany.

ekoenen@uni-bremen.de

#### **Lucrecia Escudero Chauvel**

Is an Argentinian scholar and PHD semiotician Paris based academic. Former professor MCHC of Theory and Models in Mass Communication at Lille University is now associated research at UNR-CIM (Argentina); Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS) at Laboratory Mondes Américaines-CERMA UMR 8168 (France), and since 2014 at the LAPREC – UAB SGR 13888 GRC-2014 (Spain). Research areas are Socio Semiotics, Public Sphere, Political Discourse Analysis, Web & Populism. She is General Editor of Latin American Journal of Semiotics & Communication *deSigniS* (http://www.designisfels.net). Her books included a seminal and pioneered research on and analysis of the media and the Malvinas-Falklands conflict (CCCP Nottingham ISBN 978-1-905510-44-3).

lescuderochauvel@gmail.com

#### **Antônio Fausto Neto**

Is Ph.D. in Communication Science from École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, France. Full Professor of the Graduate Program in Communication Science at UNISINOS (Rio Grande do Sul, Brazil); President of the International Center of Semiotics and Communication (CISECO); 1-A Researcher at the National Council for Scientific and Technological Development (CNPq); Founder of the Brazilian National Association

of Graduate Programs in Communication (COMPOS); book author and agency consultant. Some works by the author: FAUSTO NETO, Antônio, Discurso de posse do novo presidente : vínculos, imaginários e coletivos. In: CASTRO, Paulo C. FAUSTO NETO, Antônio. Trajetos do corpo de uma mulher. In: CASTRO, Paulo C. (org.). Circulação discursiva e transformação da sociedade. Campina Grande: EDUEPB, 2018. FAUSTO NETO, Antônio. A circulação do impeachment: do artigo de fundo à página virada. In: CASTRO, Paulo C.(org). A Circulação Discursiva: entre produção e reconhecimento. Maceió: Edufal, 2017. FAUSTO NETO, Antônio. "Fora Dilma", "Jô Soares, morra": inspecionismos midiáticos e dos atores sociais. In: FAUSTO NETO, Antônio; CASTRO, P. C.; RUSSI, Pedro; HEBERLE, A.; CO-RREA, L. G.; LEITE, Sandra Nunes (orgs). Vigiar a vigilância: uma questão de saberes?. Maceió: Edufal, 2016. FAUSTO NETO, Antônio. Coronavírus - sentidos em circulação: do laboratório às discursividades sociais. Revista Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación, v.19, p.61-71, 2020. FAUSTO NETO, Antônio. Trayectorias discursivas en torno al coronavirus/ Discursive trajectories around the coronavirus. DeSignis (Barcelona), v.1, p.245-257, 2020.

fausto@unisinos.br

#### José Luis Fernández

Is PhD in Social Sciences (University of Buenos Aires-UBA). Plenary Regular Professor, Social Sciences Faculty, University of Buenos Aires, and as Project Research Director in UBA & University of Tres de Febrero (UNTREF). Awarded with Prize for Scientific and Technological Production, University of Buenos Aires, 1994. Specialized in mediatizations and urban and musical studies. Last books: *Plataformas mediáticas. Elementos de análisis y Diseño de nuevas experiencias*, Buenos Aires, La Crujía, 2018; *Vidas mediáticas. Entre lo masivo y lo individual*, Buenos Aires, La Crujía, 2021; *Mediatization(s) Theoretical conversations between Europe and Latin America*, coedited with Carlos A. Scolari y Joan R. Rodríguez-Amat. Bristol, UK & Chicago, USA: Intellect Ed, 2021.

unilfmas@gmail.com

#### **Natalia Raimondo Anselmino**

Is PhD in Social Communication from the National University of Rosario (UNR) and associate researcher at the National Council for Scientific and Technical Research (CONICET) of Argentina. She is co-director of the Center for Research in Mediatizations (CIM) and directive commission's member of the Argentine Association of Semiotics. She directs and participates in interdisciplinary teams and develops research tasks in the field of semiotics of mediatizations and of semiodata. She has published numerous papers in scientific journals and is the author of the book *La prensa online y su público* (Teseo, 2012) and co-editor of *Territorios de la comunicación* (Quipus, 2013), *Relatos de investigaciones en mediatizaciones* (UNR Editora, 2014) y *El delito televisado* (Biblio, en prensa).

nraimondo@conicet.gov.ar

#### **Ana Slimovich**

Is PhD in Social Sciences and she has a Bachelor's Degree in Communication Sciences from the University of Buenos Aires (UBA). She works as a researcher for the National Council of Scientific and Technical Research (CONICET), at the Gino Germani Research Institute (IIGG) of the UBA. She was awarded the "National Prize for the Best Doctoral Thesis in Social Sciences", organized by the EUDEBA publishing house and the Faculty of Social Sciences of the UBA (2019). She directs research projects based at the mediatization of politics on social media (IIGG-UBA) She has made a post-doctoral research stay in the Faculty of Communication in the University of Malaga (Spain-2020) and a post-doctoral research stay in the Institute of Iberoamerica, in the University of Salamanca (Spain-2019). She is Professor of Semiotics at the University of San Andrés; Professor of Semiotic of Mediatization, José Luis Fernández; and Professor of Media Semiotics II, Claudio Centocchi; in the UBA

aslimovich@gmail.com

#### Pablo Porto López

Is an Assistant Professor of Semiotics and researcher at the University of Buenos Aires. He holds a Master of Science degree in Discourse Analysis and is a PhD Student in Social Sciences at the same institution. He is a member of the Directive Committee of the Argentine Association for Semiotic Studies. His research interests include news discourse, digital media, argumentation, and visual rhetoric. His most recent journal articles are *Hacia una definición conversacional de la manipulación* [Towards a conversational definition of manipulation] (Literatura y Lingüística, 40, in co-authorship), *Los usos de Twitter en las crónicas simultáneas* [The uses of Twitter in simultaneous reports] (Estudios sobre el Mensaje Periodístico, 26.1), and *La crónica simultánea: construir el acontecimiento desde una perspectiva temporal* [Simultaneous reports: constructing the event from a time driven perspective] (Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica, 31).

pportolopez@sociales.uba.ar

#### **Massimo Leone**

Is Tenured Full Professor ("Professore Ordinario") of Philosophy of Communication, Cultural Semiotics, and Visual Semiotics at the Department of Philosophy and Educational Sciences, University of Turin, Italy, Vice-Director for research at the same University, and part-time Professor of Semiotics in the Department of Chinese Language and Literature, University of Shanghai, China. He has been visiting professor at several universities in the five continents. He has single-authored fifteen books, edited more than fifty collective volumes, and published more than five hundred articles in semiotics, religious studies, and visual studies. He is the winner of a 2018 ERC Consolidator Grant, the most prestigious research grant in Europe. He is the chief editor of *Lexia*, the Semiotic Journal of the Center for Interdisciplinary Research on Communication, University of Turin, Italy, of *Semiotica* (De Gruyter), and editor of the book

series "I Saggi di Lexia" (Rome: Aracne), "Semiotics of Religion" (Berlin and Boston: Walter de Gruyter), and "Advances in Face Studies" (London and New York: Routledge).

massimo.leone@unito.it

#### Ximena Tobi

Is BA in Social Communication and MA in Social Science Research. She is semiotics lecturer and researcher at the University of Buenos Aires (Argentina), with extensive experience in cultural, qualitative and media analysis. Since 2002, she has participated in granted research projects on the subject of mediatization and urban space. In this framework, she is Social Sciences PhD candidate with a project on the environmental and community dimensions of public university. She is sub-coordinator of UBA Verde, a program that promotes waste separation at the university. From there, she collaborates with the UAGAIS Network in developing and disseminating the National University Sustainability Strategy, as part of the recent Environmental Education Law. She has published articles in e-books and journals, such as: "Conversations on platforms: building institutional community" (2019), "UBA-Sociales on platforms: from dissemination to communion" (2019), "A communicational view on the practice of waste separation" (2020).

ximena@lostobi.com.ar

#### **Ricardo Diviani**

Is PhD in Social Communication. He is a professor of Epistemology of Communication in the Faculty of Political Science and International Relations at the National University of Rosario, a professor of the Bachelor's Degree in Audiovisual and Digital Media at the National University of Rafaela and an assistant professor of Communication Research of the Degree in Social Communication at the National University of Entre Ríos, Argentina. He is a member of the editorial board of La Trama de la Comu-

nicación journal and of the Mediatization Research Center. He has taught postgraduate seminars in diverse doctoral and master's degrees and has published several articles in academic publications and journals. He is the author of the book Semiólogos, críticos y populistas [Semiologists, critics and populists], UNR Editora, 2019.

ricardodiviani@hotmail.com

#### Joan Ramón Rodríguez-Amat

Is PhD. Department of Media Arts and Communication, Sheffield Hallam University, Sheffield, UK. Principal Lecturer in the Department of Media, Arts and Communications at Sheffield Hallam University. His main area of research revolves around the communicative spaces: cultural production, techno-politics, democratic debates; and communities and identities - among them sexual, national, and digital identities - growing from the geopolitics of social media platforms to communication technologies. His most recent texts are: Brantner, C; JR Rodriguez-Amat & Y. Belinskaya (2021) Structures of the public sphere: Contested spaces as assembled interfaces. Media and Communication; Rodriguez-Amat, J., & Belinskaya, Y. (2021). #Germancinema in the Eye of Instagram: showcasing a method combination. In Herrschner, I., Stevens, K., & Nickl, B. (Eds.) Transnational German Cinema: Encountering Germany Through Films and Events. Springer; Scolari, C., Fernandez, J.L. & Rodríguez-Amat, J.R.(2021) Mediatization(s). Theoretical Conversations between Europe and Latin America. Intellect; Rodriguez-Amat, J., Belinskaya, Y., & Brantner, C. (2020). Revisitando la esfera pública (urbana): un modelo de análisis. Letra, Imagen y Sonido. Ciudad Mediatizada, (20), 106-133.

mon.rodriguez@shu.ac.uk

#### **Mariana Busso**

Is Assistant Researcher at CONICET (National Council for Scientific and Technical Research, Argentina). She holds a PhD in Social Communication

from the Universidad Nacional de Rosario (UNR), Argentina), in co-tutorship with the Università degli Studi di Urbino (Italy). She is a teacher at the Universidad Nacional de Rosario (Social Communication, Faculty of Political Science and International Relationships), and holds postgraduate courses in the field of semiotics. She is a member of the Academic Committee of the CIM - Centro de Investigaciones en Mediatizaciones, and of the bureu of the Asociación Argentina de Semiótica (Argentina Association of Semiotics - AAS). She also participates in the Editorial Board of the academic journals La Trama de la Comunicación (UNR) and Cuadernos de Inter.ca.mbio sobre Centroamérica y el Caribe (CIICLA, Universidad de Costa Rica). Her research areas are mainly migration, identity studies, semiotics of media and discourse analysis.

mar busso@hotmail.com

#### **Irene Gindin**

Is PhD and BA in Social Communication from the National University of Rosario (UNR). She is also a researcher at the *Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Ténicas* and a lecturer at the National University of Rosario. In the last ten years she has focused on the study of political discourse, with special interest in the French theoretical perspective of discourse analysis and the semiotics of Eliseo Verón. She is a member of the academic committee of the *Centro de Investigaciones en Mediatizaciones* and the *Centro de Estudios Comparados*, both belonging to the UNR. She is author of several books and articles published in specialised journals and recently published the book "Mi aparente fragilidad. La identidad política en el discurso de Cristina Fernández de Kirchner: 2007-2011" (Prometeo, 2019).

iregindin@gmail.com

### Mediatization(s) Studies:

**Exploratory Notes on an** 

### **International Conversation**

### Sandra Valdettaro

Director of Center of Research in Mediatizations (CIM)

National University of Rosario, Argentina

sandravaldettaro@gmail.com

#### Introduction

This book is dedicated to the commemoration of CIM's 10th anniversary and is the result of the articulation of several researches by CIM's members and other colleagues from different international academic institutions with important contributions in Mediatization(s) Studies.

The purpose is to intensify a transnational academic conversation to contribute to consolidate this field of study that, being still new, already has a rich and important history.

The texts presented here raise concerns about different levels of the mediatization process and its connections with contemporary issues. As a team of researchers in Mediatization(s) Studies, we became interested in both understanding the contemporary modalities of construction of meaning and, simultaneously, if history is a guide, expand our genealogical knowledge into further results in future.

Researchers, as society as a whole, were not prepared for the Coronavirus pandemic in 2020; however, we were quickly able to deal with the situation by deepening previous links and generating new intellectual and critical associations. In this way, among other activities, we held a virtual Colloquium at CIM with colleagues from different latitudes and published an E-book with the presentations, which is a sample of our first impressions on the pandemic.

Since the Covid-19 pandemic caused all universities to switch to remote work, new opportunities have been a concern. Although relying on electronic contacts can be a challenge, there are many reasons to strengthen our research motivation. What can we do as academics to face an age of rampant complexity? This book tries to be a contribution to shine light on present challenges.

*Mediatization* as a social, cultural and perceptual environment, whose weightiness is central in current societies, requires interdisciplinary and multiple approaches. Assuming the significant presence of this term in academic discourse, we are faced with the risk of turning it into a fuzzy notion. That is why this book proposes argued analytical perspectives that duly mark its semantic boundaries in the context of what is perceived as a blurred unlimited semiosis.

In this way, in several chapters of this book, delimitation of the different meanings of mediatization is proposed, from the empirical description and analysis of its different levels of operation-devices, intersubjective interactions, institutional spaces, memory representations, political imaginaries, community dimensions, etc.-, to theoretical, philosophical and epistemological developments.

The complexity of mediatization is approached from the consolidated corpus of semiotics which is continuously crossed by other theoretical perspectives that enrich the analysis. The impact of *circulation* in digital platforms and interfaces on the physiognomy of studies is noted, placing the level of interaction in a new way that is boarded from sociological, anthropological, ethnographic and culturalist perspectives, in interdependence with semiotics. In the same way, the mutations of the media and languages system are analyzed.

The presence of general approaches of an essayistic, metaphorical and philosophical tone also continues questioning the current way of being

#### Mediatization(s) Studies

in mediated society and culture. The resumption of classical authors, whose theories acquire new meanings in our context as significant interpretative keys, is remarkable.

Different perceptions about Artificial Intelligence, Big Data and Geodatification are a central part of the current academic debate, so the texts here include present the controversial variety of senses involved.

From reading this book arises, then, a singular and notable perception: not only Mediatizations Studies are interpellated by the complexity of the present, but also Communication Research itself, in its proper long history, is being retaken in renewed ways. The articulation between new and old theories in a hybrid ecosystem of academic enunciation is a loop that always acts *après coup*.

We trust, as always, on suspicious readings to deepen the controversial nature of the debate and thus be able to advance our own understanding of the growing complexity of mediatization.

Rosario, Argentina.

August 2021

## The Digital Helmsman:

Semiosis, Disintermediation,

and Artificial Intelligence

#### Massimo Leone

University of Turin, Italy Shanghai University, China massimo.leone@unito.it

This essay results from a project that has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 research and innovation program (Grant Agreement No 819649–FACETS) "Most things are never meant."

Philip Larkin (1972)

"Going, going", *High Windows*.

#### **Abstract**

The article pinpoints differences and similarities between semiosis and mediation, articulates the concepts of mediation and intermediation, distinguishes among different types of disintermediation, remediation, and re-intermediation, and applies this conceptual grid to artificial intelligence. It reaches the conclusion that, depending on whether artificial intelligence disintermediates a previous mediation or a previous intermediation, it becomes the object of different perceptions of agency, some of which entail a rhetoric of unbiased automatism. Semiotics is perfectly placed to study them. The article concludes that the next frontier of these rhetorics will consist in coating artificial intelligence with hyper-realistic simulacra of the body, starting from the primary social interface, that is, the face.

#### **Keywords**

Semiosis, mediation, intermediation, disintermediation, artificial intelligence.

#### 1. Introduction

On June 18, 2021, artificial intelligence boat Mayflower, planned to cross the Atlantic Ocean from Plymouth in UK to Plymouth in US, exactly as the human-led boat Mayflower had done four hundred years earlier with his crew of about one hundred pilgrims, had to interrupt its journey, meant to explore the opportunities of artificial intelligence for automatic navigation and for the collection of oceanographic samples, and return to the departure harbor. The vessel was equipped with six cameras endowed with artificial intelligence and with an 'intelligent tongue' able to sample and test organic materials from sea waters. Build by navigation company Promare, the new Mayflower was equipped with a radar and connected with an IBM-controlled web service of weather forecasting, providing constantly updating data for navigation. Project managers still have to find out what stopped the journey, since the boat is still on its way back home as this article is being written, but it was probably a minor mechanical failure that could not be repaired without human intervention. The nuisance had reduced the navigation speed at a level that human technicians monitoring the course of the Mayflower judged as dangerously low, given that the vessel was about to venture in open ocean and face stronger winds, the streams of Mexico gulf, and a couple of storms. Despite being much more technologically advanced than its predecessor of four hundred years earlier — a vessel that was made of wood, much heavier, much slower, and with a lot of passengers onboard — the new Mayflower did not make it.

This is just an episode in the epopee of artificial intelligence navigation, which is in its turn part of the even longer history of artificial intelligence transportation. Humans might rejoice at the idea that they are still necessary, and that the value of their stewardship is still unsurpassed, but it is perhaps just a matter of time before they are outsmarted by artificial intelligence. Or maybe not. In any case, many important insights can be drawn from episodes of this kind. Several disciplines are now focusing on artificial intelligence, which is at the center of global attention again, after having enjoyed much popularity at its birth (soon after the Second World War), in the 1960s (at the peak of the Cold War), and in the 1980s

(with the spreading of personal computing).¹ Global attention towards artificial intelligence seems to be linked with the development of warfare technology and to major changes in the market of computational machines. The present AI frenzy might not be an exception, being related to the development of new algorithms and neural networks as well as to cyberwarfare. But this is another story. What matters is that many scholars from different areas are now intensely keen on artificial intelligence, and semioticians are not an exception.²

Semiotics has important insights to offer about this matter, and indeed there is a long tradition of semiotic studies devoted to artificial intelligence. The rise of cybernetic theory, meant as the theorization on selfgoverning and self-regulating systems — including machines endowed with artificial intelligence — was intertwined since the very beginning of its genesis with a reflection on signs. Already in 1936, Romanian military scientist Ștefan Odobleja³ published "Phonoscopy and the Clinical Semiotics", which was the first draft of a paper that he then presented in 1937, as he participated in the IX International Congress of Military Medicine. The paper, in French, was entitled "Demonstration de phonoscopie" and contained a prospectus announcing Odobleja's future work, "Psychologie consonantiste", laying the theoretical foundations of generalized cybernetics. The book was then published in Paris by Librairie Maloine (vol. I in 1938, and vol. II in 1939). But this was just the beginning. Since then, artificial intelligence has attracted the attention of semiotics regularly, although not always systematically. Semiotics indeed can offer many insights to the topic, and reflect on episodes like the one evoked at the beginning of the present article. In it, it is clear that, more and more, the subject of artificial intelligence and that of disintermediation are closely connected. Semiotics can contribute an interesting frame to unders-

<sup>1.</sup> On the subject, see, among the latest contributions, Harnish 2001; Husbands  $\it{et~al}$ . 2008; and Nilsson 2010.

<sup>2.</sup> Among the most recent contributions, see Leone 2020; Alexander  $\it et~al.$  2021; Brier and Vidales 2021; García 2021; and Leone 2021.

<sup>3.</sup> Valea Izvorului, Mehedinți, 13 October 1902, — 4 September 1978; see Drăgănescu 1981.

tand the dialectics between these two elements, and this is exactly what the present paper is set to do.

#### 2. Semiosis and mediation

First, a general semiotic definition of mediation, intermediation, and disintermediation will be provided. As a preliminary consideration, it should be underlined that semiotics is all about mediation. Semiosis itself, abstractedly considered, is the most general form of it. In Charles S. Peirce's model of the sign, semiosis precisely consists in the fact that the relation between the representamen and the object is not direct but mediated through a third element called "interpretant". The interpretant captures the relation between the object and its representamen through a certain respect or quality, which is dynamically prompted by a ground in the object but is not entirely determined by it. The ground of an object does not coincide with it, a dynamic object does not coincide with its ground, and a dynamic object does not coincide with the interpretant that it prompts. There is continuous mediation in semiosis, and continuous determinations that never amount to totality. If semiosis essentially is mediation, it has to be said that mediation too is essentially semiosis. Whatever form of mediation is envisaged, it necessary entails the production and reception of signs that bridge the mediated entity and the mediating one.

This theoretical formulation is interesting but could lead to an excess: indeed, if every semiosis is mediation, and every mediation is semiosis, then it is not clear why the two terms should be distinguished. Nevertheless, although intimately related, "mediation" and "semiosis" do actually refer to distinct semantic areas. Whereas "semiosis" captures the functioning of signifying mediations from an abstract theoretical point of view, "mediation", which derives from the words "medium" and "media", conjugates the idea of semiosis with that of a technology that is devised by human beings so as to convey meaning. Thus, on the one hand, "mediation" could hardly be used to talk about semiosis in general, if this does not involve a technological element. There is certainly mediation

in human perception, yet semioticians usually talk about it in terms of semiosis; should human perception involve augmented reality glasses, however, then the word "mediation" would impose itself. At the same time, there is certainly semiosis in TV broadcasting, yet the technological dimension of it is so evident that it would be reductive to talk about it generally in terms of semiosis and it is much better to do it in terms of mediation. In a nutshell, semiosis is the word that captures the general dynamics of signifying mediation, whereas mediation is the word that refers to the technological instantiations of semiosis.

Yet, there is also a point in saying that every semiosis involves mediation and that every mediation involves semiosis. The first sentence affirms that there is not such a thing as a 'natural semiosis'; seeing with one's eyes seems to involve no technology, yet the ways in which we perceive reality through our own sight is decisively influenced by the technologies of vision that surround us, starting from images. Images are a technology of vision and, as such, a form of mediation. In a word where man-made images exist, 'natural' visual perception is no longer possible. Yet his second sentence, "every mediation involves semiosis" is important too. It reminds one that disintermediation is, in the terms of Franco-Lithuanian semiotician Algirdas Julien Greimas, always an "embrayage" following a previous "débrayage". For those who are not familiar with Greimas' understanding of language, it should be reminded that, in it, the generation of meaning always entails an enunciation that projects a sort of semiotic theatre with specific spatial, temporal, and personal coordinates. It is only starting from this initial projection, which mediates between meaning and its communication, that a disintermediation can be simulated. A novel can start with a sentence like "Call me Ishmael", but this is just an embrayage, a simulation of proximity between the text and its readers, a simulation that follows a necessarily previous débrayage, i.e., the projection of the theatre of meaning in which the novel takes place. This consideration is important in order to emphasize the concept that there is no disintermediation without a previous mediation or, to be more precise, without a previous "intermediation".

#### 3. Mediation, intermediation, and disintermediation

To this regard, the difference between "mediation" and "intermediation" should be pointed out. It is not a mere lexical nuance but a conceptual one. The suffix "inter-" adds a personal dimension to the concept of mediation. Mediation implicitly involves human agency, with its consequences of personality, subjectivity, and individuality; this involvement is, however, implicit, meaning that the word "mediation" tends to refer to processes of semiosis that imply communication technology in an impersonal way. That is even more evident when the correspondent verb is used: a content, it is frequently said, can be "mediated" or even "remediated", meaning that it can be adapted for a certain communication technology (broadly conceived) and then readapted in case of further mediatic change. A human agency is clearly involved in all these processes, yet it stays in the background. The word "intermediation", on the contrary, brings to the fore the human agency implied in mediation. Wherever a mediation is defined as intermediation, it is evident that it is an embodied mediation, involving all the plexus of corporeality and singularity that come together with the idea of a subject, an individual, and a person.

That must be underlined especially so as to understand the conceptual relevance of disintermediation. In disintermediation, human agency is not removed; it is simply displaced; or, to be more precise, as the notion of intermediation lays the rhetorical accent on the embodied dimension of mediation, so disintermediation erases this accent, and suggests an illusion of total disembodiment. As it is clear in many examples, however, the human agency and its corporeality is only moved elsewhere, hidden from the view but also from ideological scrutiny. For instance, the passage from a family doctor to an internet medical service endowed with artificial intelligence is certainly one of disintermediation. Whereas beforehand the doctor would incarnate the expert transmitting relevant medical knowledge and practices to patients, the internet service gives these patients the impression that they can self-diagnose and self-medicate. It is evident; however, that expert human agency has not disappeared from the scene. It has just been displaced far from it, and replaced by the invisible agency of ICT engineers and technicians. They are, indeed, the new intermediators of medical consultation, devising the algorithms that will eventually determine which medical information will be retrieved, and how. The disintermediation of artificial intelligence in many cases works as a re-intermediation under different guise. Although this operation is accompanied by a rhetoric of transparency and immediateness, it actually surreptitiously conceals the real agency that moves the machine. That makes it even more interesting to semiotically reflect on artificial intelligence gone wrong, that is, on glitches, which should be dealt with in a dedicated article.

#### 4. Artificial intelligence and disintermediation

The triad semiosis/mediation – intermediation – disintermediation must be conceptually articulated with the semantic and operational field of artificial intelligence. This is presently more extended that it was in the past, covering a variety of phenomena where the human cognition is replaced by the algorithmic functioning of a machine. In synthesis, yet, artificial intelligence takes place every time that a device with no apparent human agency manifests its own seemingly autonomous agency performing tasks that are normally carried out by human intelligence. The rhetorical force by which artificial intelligence intervenes in human life is not constant, but precisely depends on the agency context in which it operates. If that is one that traditionally entails only mediation, and not intermediation, then the conspicuity of artificial intelligence will be minimal. A typical example is that of content suggestions in media platforms like Netflix, Amazon Prime, or Spotify. In them, we are constantly recommended a movie, a series, or a song that we might like. The mechanism is not different from the artificial intelligence that permeates the entire web and actually guarantees the economic sustainability of web giants like Google or Facebook. Our digital footprint is constantly monitored, hopefully within the legal framework set by the state, and then analyzed through artificial intelligence so that, from the identification of patterns in these big data, tailored suggestions can be offered to the customers. In this case, artificial intelligence is applied to mediation

and not to intermediation, meaning that, before the advent of artificial intelligence, no equivalent service was offered about media contents. In the epoch of analogical television, presenters (they were often women; in Italy they were called "Signorine Buonasera") would simply illustrate the palimpsest of the day, without recommending any program in particular. That would have been unfair towards the other programs, which the broadcaster — usually a state one — considered all worthy of being seen. What determined the emphasis on a program and its value was, on the contrary, its collocation in the palimpsest itself, with the most important events being placed in the time zones during which families would usually gather to watch television. With the advent of private TV broadcasting, channels would alternate commercials about sponsored products with commercials about their own TV programs, which were therefore presented too as "TV products to sell". In any case, these recommendations followed the logic of "paleo-television", as Umberto Eco defined it in opposition to "neo-television", since they were not tailored to individual preferences but targeted the audience that it was believed would be in front of the screen at a given time (thus, cartoons were advertised at the time when children would presumably be in front of the screen, after school, watching other cartoons). Throughout the development of pre-digital popular culture, tailored suggestions were offered only by friends and relatives, who would know the personality of an individual and suggest to him or her TV programs, song albums, or books that he or she might like. This function was simply not available in predigital media. When it is featured by digital platforms, therefore, it is not received as an instance of dis-intermediation but as one of re-mediation (the good old TV commercials are now being reproposed in a bespoken form). The consequence is that we constantly receive suggestions from platforms but we never consider them as an expression of artificial intelligence, although they actually are one of the most essential instances of it.

In other cases, the rhetoric of artificial intelligence is more emphatic. Emphasis is at its maximum when artificial intelligence disintermediates starting not from simple mediation but from proper intermediation, that is, from a situation in which communication meets technology through

an explicit human agency. Examples are countless, but none of them is more striking than translation. Homes of scholars in their mid-forties like the author of the present paper are probably full of a kind of books that are presently never open and accumulate dust in some corner of the library. They are called "dictionaries". The same destiny befalls encyclopedias, although some of them might still contain materials that are interesting but are not present in the web. Paper dictionaries, instead, are a pure relic of intermediation, when translation depended on the fact that someone, by birth or study, would master two or more languages and help other human beings to bridge them. I still remember how joyful I was when my parents would buy me a new dictionary that would help me in school: the Italian monolingual dictionary was the first one, then the Latin-Italian one, then the Greek-Italian one, then the German-Italian one, and then, when I started traveling throughout the world, many other dictionaries followed, that I acquired through my journeys and studies, from the many little English-Italian dictionaries to the most exotic and regional ones, which I bought more for the pleasure of collecting them than for the sake of utility. I can still remember, at the same time, how painful it was to spend long hours on one of these volumes, frantically flicking through pages, searching for words, pondering options. All this is now history. The internet is full of websites that offer translation services from the most known languages of the world to the most known ones, and their number and quality is constantly multiplying, as it is multiplying the number of translated languages, which now increasingly includes also minority and regional languages. Dictionaries are still necessary for specific languages, but it is undoubtedly impressive how artificial intelligence tools like Google Translator are constantly improving, systematically bettering their performance thanks to artificial intelligence and through access to an enormous amount of translation data. The service is still far from being flawless, especially if translating from and to languages others than English, yet progress is undisputable and rapid. An academic article in Italian written in plain language can now be almost flawlessly translated into English. In this disintermediation, the role of artificial intelligence in replacing human agency is evident, although the biases of its algorithms are not as conspicuous. In this case too, users

realize that an artificial intelligence, and not a natural one, is beyond the translation mainly from the imperfections that the former entails, and that the latter would spontaneously avoid. Some of them are quite funny, exactly because they reveal the automatism of the machine beyond the pretended intelligence of the interface. Yet, despite these glitches, the deeper biases of automatic translation, those which are rooted in the way the translating artificial intelligence is trained, are less visible and frequently go undetected. That is a general rule of the current reception of artificial intelligence, for non-specialists still see it more as the outcome of a programmed machine than as the output of a trained device. This implies two distortive effects: on the one hand, artificial intelligence might be seen as more deterministic than it actually is: its biases, therefore, are received as a consequence of how its algorithms are written. On the other hand, an important source of artificial intelligence's biases is overlooked, that is, the materials that neural networks are 'fed' so that they might develop intelligent behavior. It is as though, in assessing the prejudices of a human being, only its cognitive biases were looked at, and not those generated by education.

To recapitulate, if mediation always implies semiosis, and if semiosis constantly entails mediation, the latter usually involves a technological setting, whose socio-cultural reception varies according to epoch and context. In general, the more a human agency is perspicuous in mediation, the more it is received as intermediation, that is, as semiosis involving a technological device operated by a human being. It is in relation to this plexus of mediation, technology, and human agency, that a phenomenon and a rhetoric of disintermediation can take place, meant as the apparent elimination of human agency from the mediation itself. According to this rhetoric, mediation appears as self-regulated by technology, automated, and, consequently, unbiased. Following a deep-seated anthropological prejudice, since human agency systematically results in ideological biases, the apparent elimination of the former is interpreted as bringing about a consequent neutralization of the latter. In reality, any technological disintermediation should be interpreted as crypto-reintermediation, for human agency is never eliminated from mediation but merely displaced somewhere else, at a previous and more concealed stage of the production of mediation itself. From this point of view, artificial intelligence can introduce pernicious biases in human relations exactly because its outputs can be seen as unaffected by human agency and its ideologies. As it has been pointed out, the rhetoric of artificial intelligence is more or less striking depending on whether its pseudodisintermediation applies itself to a domain of human signification that was previously either mediated or intermediated. In the first case, since the presence of human agency in technological semiosis was not emphasized, the rhetoric of artificial intelligence in disintermediating such domain will be less perceptible. Systems for the recommendation of media contents exemplify this typology quite well: artificial intelligence is now used to recommend tailored media contents to users, yet this is a new function of digital platforms, which was practically absent in analogic broadcasting of media contents. In this case, therefore, artificial intelligence does not appear as conspicuous in its functioning and, as a consequence, can work in a seemingly transparent but surreptitiously biased way. In the second case, instead, when artificial intelligence intervenes in a domain that was usually intermediated, the substitution of human agency is more conspicuous, yet the biases of artificial intelligence are always looked at in the frame of the human one, without an articulated knowledge of how artificial intelligence actually produces its outputs. Programming, for instance, is seen as the source of distortion, whereas training is usually neglected, exactly because it is an activity associated more with the upbringing of human agency (through education) than to the shaping of artificial intelligence. In a nutshell, AI applied to mediation produces hidden surreptitious biases, whereas AI applied to intermediation produces a suspicion that is often misplaced, targeting the surface of the problem and not its depth.

#### 5. The system of artificial intelligent mediations

Given this articulation of semiosis, mediation, intermediation, and disintermediation, on the one hand, and, on the other, the dialectics between human and artificial intelligence, semiotics or, better said, a semiotically

oriented philosophy of communication can give an important contribution in studying the simulative artifacts of artificial intelligence, that is, the efforts to simulate human intelligent behaviors through non-organic and non-human devices. Such simulation can take place at the level of expression, at that of content, or at both.

At the level of expression, the focus is on the inorganic reproduction of signs that humans associate with intelligence. An excellent example is Disney-financed project "Gaze", a robot that simulates human expressions and, moreover, emulates them in face-to-face interactions with humans.

In this technology, essentially inorganic matter is arranged, also through artificial intelligence, so as to convey an impression of understanding. Facial expressions are not only cognitive, but some are, and many are essential to communicate mutual intelligibility. Gaze is a robot developed by Walt Disney Imagineering with a team of researchers from the University of Illinois at Urbana-Champaign and the California Institute of Technology. It is the result of advanced research in the field of technology and presents an intriguing feature. It can reproduce certain specific expressions of the human face. For example, it is able to make small movements of the head or to blink the eyelids. The research group FACETS (Face Aesthetics in Contemporary E-Technological Societies), financed by the European Research Council, and led by the author of the present paper, is currently investigating the meaning of the face with particular emphasis on its transformations in the digital era. One of the central hypotheses of research, now condensed in the present paper, is that there is a strong connection between the development of artificial intelligence, the production of simulative artifacts, and the face. Indeed, as it has been seen supra, disintermediation through artificial intelligence entails a rhetoric, which emphasizes the passage from a human-mediated technological context of communication to a machine-centered one, in which all human agency and, as a consequence, all human biases are expelled. This rhetoric, as it has been pointed out, is particularly effective in the case of disintermediation starting from an intermediation that would conspicuously involve human agency (like in the case of machine-based linguistic translation, for instance). As the example of Gaze and many

others reveal, however, more and more the face is becoming one of the most central devices of digital re-intermediation through artificial intelligence. When artificial intelligence is coated with simulative artifacts that represent the human body, indeed, it gains an extraordinary communicative power, encouraging even more the spontaneous reception of the contents of artificial intelligence. People do not interact anymore with an algorithm and its cold numeric outputs and they do not simply see them projected on a screen. On the opposite, the elaborations of artificial intelligence are coated with artifacts that simulate the human body, as well as the connection between the human body and its internal cognitions, emotions, and intentions.

#### 6. Conclusion

The process of re-intermediating artificial intelligence is progressing rapidly. It started with the human voice. Interacting with the artificial intelligence of personal assistants like Siri or Alexa has become common practice. On the one hand, users receive their behavior with a strong rhetoric of disintermediation. When "talking" to Siri and Alexa, for instance, one usually forgets that their responses have been trained in a way that conditions their 'intelligent' behaviors, and one tends to believe, on the contrary, that information received through these personal Al assistants is perfectly automatic. Glitches can manifest themselves in their behaviors too, and some of them can have particularly funny consequences; yet, they do nothing but reinforce the impression that what lies at the core of these devices and applications is a mechanism that is completely deprived of any human agency. When these same devices and applications are coated with a human-like interface, then, their outputs are received not only as automatic and, therefore, unbiased, but also as emotionally close and believable. The attribution of a voice already represents a significant step forward in this process. Receiving street directions from a human-like voice that speaks our own language with a tailored tone is different than seeing them projected on a screen. A further step forward in the re-intermediation of artificial intelligence

is represented precisely by the attribution of a human face, which can now come in the form of the photo-realistic digital picture or video of an artificial face, but also in the form of a three-dimensional face attached to a head and to a body, like in the case of holograms or anthropomorphic robots. The whole biological and socio-cultural heritage of the face, which is the central device of human interaction, is bestowed upon artificial intelligence so as to confer to interaction with it the smoothness and naturality of a face-to-face conversation, yet without losing the rhetorical effect of disintermediation. Disintermediation and re-intermediation, indeed, coexist, as if the development of intelligent algorithms and their being presented through the digital simulation of a body (whose creation too often involves artificial intelligence) was seeking to satisfy a deepseated desire of humanity, that of begetting creatures that are at the same time perfectly controllable and perfectly human, like a creature that does not rebel against its creator.

Will the Mayflower of the future succeed in crossing the ocean without any human assistance? Will it be able to face the largely unpredictable nature of winds, waves, and currents in a properly manner? And transport safely human beings and goods across the world? It is probably just a matter of time before this result is achieved, and a profession as old as human civilization, that of the helmsman, is disintermediated by artificial intelligence. But readers of Melville, Conrad and Stevenson know that navigation is not only going from point A to point B, and that many revolutionary sea adventures and discoveries, including Columbus' voyage to the continent that we now call "America", were instances of serendipity, of the very human capacity of turning a glitch into an opportunity. The Mayflower of the future will probably be able to reach its destination, fast, safely, and autonomously. Nevertheless, it might still need training on how to profit from mistakes, which humans frequently transform into new occasions for creativity. We humans are training artificial intelligence to be much more perfect than we are. We shall then train it to become as imperfect as we are

#### **References**

- Alexander, V.N, et al. (2021) "Living Systems Are Smarter Bots: Slime Mold Semiosis versus Al Symbol Manipulation", 104430. *BioSystems*, 206.
- Brier, Søren and Vidales (2021) *Introduction to Cybersemiotics: A Transdisciplinary Perspective* ("Biosemiotics", 21). Cham: Springer International Publishing.
- Drăgănescu, M. et al. (1981) *Odobleja: Between Ampère and Wiener*. Bucharest: Editura Academiei Republicii Socialiste România.
- García, A. et al. (2021) "Socioemotional Interactions in Collaborative Learning: An Analysis from the Perspective of Semiotic Cultural Psychology", 208-26. *Culture & Psychology*, 27, 2.
- Harnish, R. M. (2001) *Minds, Brains, Computers: An Historical Introduction to the Foundations of Cognitive Science*. Malden, MA: Blackwell Publishers.
- Husbands, P. et al. eds. (2008) *The Mechanical Mind in History*. Cambrdige, MA: MIT Press.
- Leone, M. (2020) "Digital Cosmetics", 551-80. *Chinese Semiotic Studies = Zhong-guo Fu Hao Xue Yan Jiu*, 16, 4.
- Leone, M. (2021) "From Fingers to Faces: Visual Semiotics and Digital Forensics", 579-599. *International Journal for the Semiotics of Law = Revue internationale de sémiotique juridique*, 34, 2.
- Nilsson, N. J. (2010) *The Quest for Artificial Intelligence: A History of Ideas and Achievements*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.